

# SIGURO

## Mini Oven

Mini Oven  
Mini-Backofen  
Mini trouba  
Mini rúra  
Mini sütő

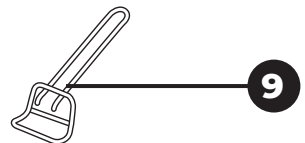
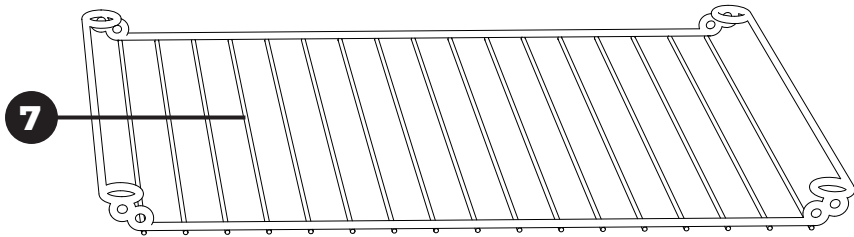
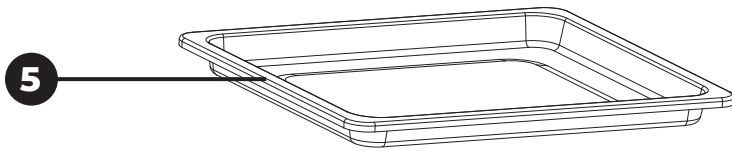
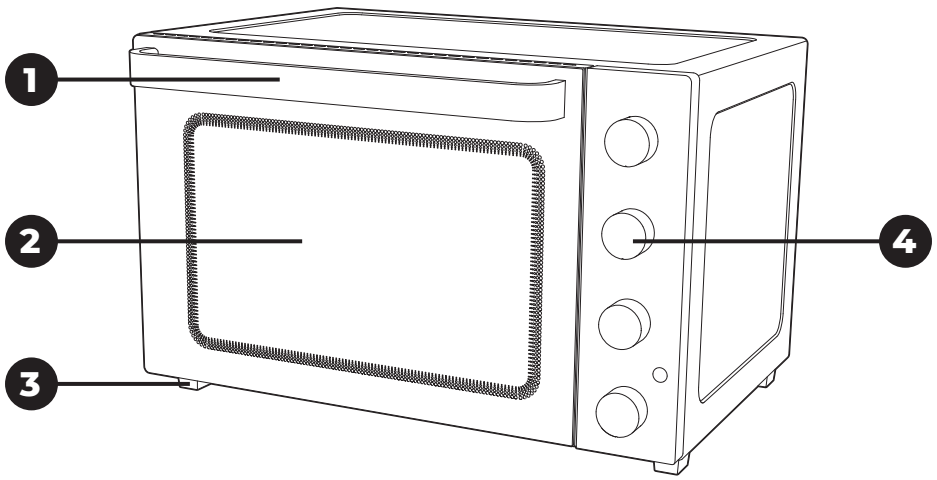


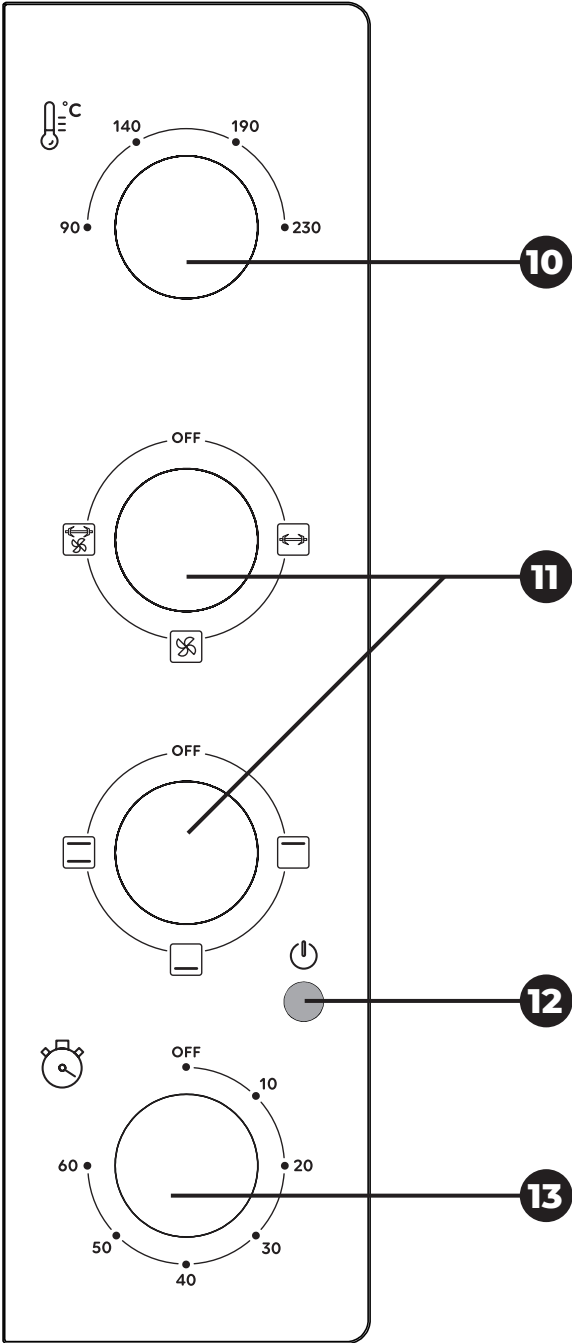
- EN Translation of the operating instructions from the original language.  
DE Übersetzung der Bedienungsanleitung aus der Originalsprache.  
**CZ Návod k použití v originálním jazyce.**  
SK Preklad návodu na použitie z originálneho jazyka.  
HU A használati utasítás fordítása eredeti nyelvről.

SGR-CO-E480B

# SIGURO

<b>ENGLISH</b>	<b>5</b>
Safety information	5
Technical specifications	8
Use	8
Cleaning and maintenance	10
<b>DEUTSCH</b>	<b>12</b>
Sicherheitshinweise	12
Technische parameter	16
Verwendung	16
Reinigung und wartung	18
<b>ČESKY</b>	<b>20</b>
Bezpečnostní informace	20
Technické parametry	23
Použití	23
Čištění a údržba	25
<b>SLOVENSKY</b>	<b>27</b>
Bezpečnostné informácie	27
Technické parametre	30
Použitie	30
Čistenie a údržba	32
<b>MAGYAR</b>	<b>34</b>
Biztonsági információk	34
Műszaki paraméterek	37
Használat	37
Tisztítás és karbantartás	39





**Thank you for purchasing a SIGURO appliance. We are grateful for your trust and are pleased to introduce on the following pages the device, its functions and uses.**

We believe in a fair and responsible company, and therefore we only work with suppliers who meet our strict criteria to protect the interests of employees, prevent their abuse and fair working conditions.

If you need help with extensive maintenance or repair of the product that requires intervention in its internal parts, our authorized service center is available at [siguro@alza.cz](mailto:siguro@alza.cz). You may also contact the vendor's helpline. For your convenience in solving potential issues with the product, the unified contact points above can also be used for any complaints or post-warranty service.

## **SAFETY INFORMATION**

---



**Please read this manual carefully before use and keep it for future reference.**

1. Children aged at least 8, persons with physical, sensory or mental impairment, and the untrained or inexperienced may use this appliance with instruction or supervision in its safe use, provided they understand the potential dangers.
2. Children must not play with the device.
3. Cleaning and user maintenance should not be performed by unsupervised children, and never by children under 8 years of age.
4. Children under 8 should keep clear of the appliance and its power supply.
5. If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a dangerous situation.



**NOTICE. HOT SURFACE.** The temperature of accessible surfaces may be higher when the appliance is in operation.

6. The appliance is not designed for operation using an external timer or remote control.
7. Clean the parts of the appliance that come into contact with food according to the instructions in this manual.
8. This appliance is intended for use in households and similar premises such as:
  - kitchenettes for employees in shops, offices and other workplaces;
  - farmhouses in rural settlements;
  - hotels, motels and other residential type accommodation where it can be used by guests;
  - bed and breakfast accommodation.
9. This appliance is designed for home cooking. Use it only for its intended purpose. Do not use it for commercial purposes, in an industrial or laboratory environment, or outdoors.
10. Before connecting the plug of the power supply to the mains socket, make sure that the voltage indicated on the type plate is the same as the voltage in your socket.
11. Connect the plug of the power cable only to a properly grounded mains socket.
12. Do not touch hot surfaces. Use handles or controls. Always wear protective kitchen gloves when handling hot accessories.
13. Use only the accessories supplied with the appliance or recommended by the manufacturer.
14. Before use, check that the appliance and accessories are not damaged.
15. To avoid the risk of electric shock, do not immerse the appliance, its power cord or plug in water or any other liquid.
16. Route the power cord so that it does not touch a hot surface. Do not let the power cord hang over the edge of a table or work surface.
17. Place the appliance on a firm, flat and dry surface at a sufficient distance from the mains socket. Ensure sufficient free space around the appliance to ensure proper air circulation.
18. Do not place the appliance on/near an electric or gas stove, oven or other heat sources.
19. Do not install the appliance under upper kitchen cabinets, near flammable materials or objects sensitive to heat.
20. This appliance is designed to be free-standing. It must not be installed or used as a built-in or placed in a cabinet.
21. Before switching on the oven, make sure that there are no foreign objects in it.
22. Do not leave the appliance unattended while it is running.
23. Never handle the appliance when it is switched on and plugged into the

mains socket.

24. Cook food in glass or metal containers that are intended for use in this type of appliance. It is forbidden to cook food in containers made of paper, cardboard, plastic, etc.
25. Be very careful when opening the door to avoid scalding yourself from escaping steam and hot air. First open the door slightly to allow steam and hot air to escape before opening it fully. Keep face and hands away from escaping steam and hot air.
26. Do not place dishes or utensils on the open glass door.
27. Do not place any objects on top of the appliance, even when not in use. The top of the appliance is not intended for storage.
28. Be very careful when removing a container with hot oil, grease or water. There is a risk of serious burns. If possible, allow liquids heated to a high temperature to cool before removing them from the appliance.
29. Do not cover any accessories or food with aluminium foil or similar material. There is a risk of the appliance overheating.
30. Do not put in large pieces of food, food in aluminium foil or other metal packaging. There is a risk of fire or electric shock.
31. Do not apply water to the glass door while the appliance is in operation, as this could damage it.
32. Switch off and unplug the appliance when not in use, if it stays unattended, before cleaning, moving or storing. Always allow the appliance to cool completely before cleaning, moving or storing it.
33. Do not use metal scouring pads for cleaning, as pieces of metal can cause a short circuit and electric shock.
34. Do not use the appliance if it is damaged, fell, does not work properly or the power cable or plug is damaged. Do not use the appliance with damaged accessories. Entrust the repair to an authorized service center only. The appliance does not contain parts that can be repaired by the user. All repairs, adjustments or other than normal maintenance may only be carried out by a qualified authorized service person.
35. You can store the supplied accessories in the appliance. Do not store other foreign objects in the appliance.
36. Store the appliance in a well-ventilated place, out of the reach of children and pets. Make sure it is disconnected from the power source before storing.

## Overview

- 1 Handle
- 2 Glass oven door
- 3 Anti-slip feet
- 4 Control panel
- 5 Sheet
- 6 Spit
- 7 Grid
- 8 Spit handle
- 9 Grid handle



## Control panel

- 10 Temperature controller
- 11 Feature controllers
- 12 Power indicator light
- 13 Timer controller

## TECHNICAL SPECIFICATIONS

<b>Power</b>	220–240 V~, 50/60 Hz
<b>Input power</b>	1800 W
<b>Interior volume</b>	48 l
<b>Dimensions</b>	36 × 57 × 44 cm (H × W × L)
<b>Weight</b>	12.5 kg


## USE

### Before First Use

Remove the appliance and its accessories from the packaging. Before disposing of the packaging, be sure to remove all components. Check the appliance and accessories for damage.

Wipe the outer surface of the appliance with a soft and dry sponge.

Wash the accessories in warm water with a little dishwashing liquid. Rinse and wipe dry.

Turn the oven on empty using the  function and leave it on for about 15 minutes to remove the smell during transport and to burn the heating element. During this time, you may notice slight unpleasant smell and faint smoke. This is a normal phenomenon that disappears with use.



## Controls

1. Place the oven on a firm, level and heat-resistant surface at a sufficient distance from the mains socket. Make sure that there is sufficient free space around the oven for proper circulation and removal of excess heat. Check that the oven is placed at a safe distance from flammable materials or objects.
2. Place the grid inside the oven and a sheet underneath to catch the juices and fat from the food.
3. Plug the power cord into a power outlet.
4. You can prepare food directly on the grid or in a heat-resistant container suitable for oven preparation.
5. Use the controller to select the oven feature – see the feature table below.
6. Use the temperature controller to set the desired temperature and the timer controller to set the cooking time.
7. The oven will start automatically and the power-on light will come on.
8. If you need to check the food during preparation, carefully open the door and check the food.
9. An audible alert sounds when the preparation is complete. Turn the feature controller to the “OFF” position.
10. If you need to turn the oven off before the cooking time has elapsed, turn the timer controller to the “OFF” position and the feature controller to the “OFF” position.
11. Unplug the power supply and allow the oven to cool before cleaning.



### Warning:






Avoid contact with the heating element. There is a risk of serious burns if handled incorrectly.




### Warning:

Always be very careful when removing sheet, grid or another container from a hot oven. When removing hot items from the oven, always use the heat-resistant oven mitts and handles provided (sheet handle and spit handle).

## Table of functions

Symbol	Meaning
	Operation of the hot air spit
	Operation of the hot air blower
	Operation of the spit
	Operation of upper and lower heating elements
	Operation of the lower heating element

Symbol	Meaning
	Operation of the upper heating element



## Food preparation table

Food	Recommended temperature	Recommended cooking time
Rib steak	230 °C	20–25 minutes
T-bone steak	230 °C	20–25 minutes
Burger	230 °C	15–25 minutes
Pork cutlets	230 °C	25–35 minutes
Lamb cutlets	230 °C	30–40 minutes
Chicken thigh fillets	230 °C	15–25 minutes
Fish fillets	200 °C	15–25 minutes
Salmon steak	200 °C	15–25 minutes



### Note:

The above preparation times are only recommended and it is necessary to take into account the quantity of ingredients, thickness of the cuttings, temperature and similar factors in the final preparation.

### Recommendation:

- Allow the oven to preheat sufficiently before putting the food in.
- Evenly distribute the food on the grid or in the prepared container.
- The grid should be positioned so that the notches face downwards.
- The total weight you place on the grid/sheet must not exceed 3.5 kg.

## CLEANING AND MAINTENANCE

Always switch off the appliance, disconnect the mains plug from the mains socket and allow it to cool down completely before cleaning or any maintenance. Clean the oven after each use.



### Warning:

Never immerse the appliance, power cord or plug in water or other liquids.

Do not use plastic or metal scrapers, harsh cleaners, chemicals, petrol, solvents or other similar substances to clean any parts of the appliance. The surface finish could be seriously damaged.

### Oven

Wipe the outer surface with a soft, slightly damp sponge. Wipe dry. Wipe the area of the control panel with a dry cloth only.

Wipe the inside of the oven with a slightly damp sponge. If necessary, use a mild detergent that you apply to the sponge. Wipe dry.

## Accessories

Wash the accessories in warm water with a little dishwashing liquid. You can use a nylon pad to remove dirt. If the accessory is heavily soiled, soak it in warm water with a little kitchen detergent liquid and let it soak for about 20 minutes. Then rinse and wipe dry.



**Warning:**

No part of the oven or accessories is intended for washing in the dishwasher.

## Storage

Before storing, make sure that the appliance and its accessories are cool and clean. Store the appliance and its accessories in a dry and well-ventilated place out of the reach of children or pets. Do not place any objects on the appliance. Only the supplied accessories may be stored inside the oven.

**Vielen Dank, dass Sie sich für ein Gerät der Marke SIGURO entschieden haben. Wir sind dankbar für Ihr Vertrauen und freuen uns, Ihnen das Gerät auf den folgenden Seiten vorzustellen und Sie mit all seinen Funktionen und Verwendungszwecken vertraut zu machen.**

Wir glauben an ein faires und verantwortungsvolles Unternehmen und arbeiten daher nur mit Lieferanten zusammen, die unsere strengen Kriterien zum Schutz der Interessen der Mitarbeiter, zur Verhinderung von Missbrauch und fairen Arbeitsbedingungen erfüllen.

Wenn Sie Hilfe bei der umfassenden Wartung oder Reparatur des Produkts benötigen, die einen Eingriff in die Innenteile erfordert, stehen Ihnen unser autorisierter Kundendienst unter der E-Mail-Adresse siguro@alza.cz oder die Hotline des Verkäufers zur Verfügung. Bei der Lösung von Problemen mit dem Produkt haben wir diese Kontaktstellen vereinheitlicht. Die oben genannten Kontakte können auch bei Beschwerden oder Nachgarantieservice genutzt werden.

## **SICHERHEITSHINWEISE**

---



**Lesen Sie vor der Anwendung sorgfältig dieses Benutzerhandbuch durch und bewahren Sie es für den künftigen Gebrauch auf.**

1. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit verminderten physischen, sensorischen und mentalen Fähigkeiten oder mangelnden Erfahrungen und Kenntnissen benutzt werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder über die Anwendung des Geräts auf eine sichere Weise belehrt wurden und eventuelle Gefahren verstehen.
2. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
3. Reinigungs- und Wartungsarbeiten, die gewöhnlich durch den Anwender vorgenommen werden, dürfen nur Kinder durchführen, die älter als 8 Jahre sind und beaufsichtigt werden.
4. Kinder unter 8 Jahre sind außer Reichweite des Geräts und des Netzkabels zu halten.

5. Wenn die Stromversorgungsleitung beschädigt ist, muss sie durch den Hersteller, seinen Servicetechniker oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um eine gefährliche Situation zu vermeiden.



**HINWEIS. HEISSE OBERFLÄCHE.** Die Temperatur der zugänglichen Oberflächen kann höher sein, wenn das Gerät in Betrieb ist.

6. Das Gerät ist nicht für den Betrieb über eine externe Zeitschaltuhr oder eine Fernbedienung vorgesehen.
7. Reinigen Sie die Teile des Geräts, die in Kontakt mit dem Gericht kommen, gemäß den Anweisungen in diesem Benutzerhandbuch.
8. Dieses Gerät ist für den Haushaltsgebrauch und für den Gebrauch in ähnlichen Räumen vorgesehen, z.B.:
  - Teeküchen für Mitarbeiter in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen;
  - Bauernhäuser auf landwirtschaftliches Anwesen;
  - Hotels, Motels und andere Langzeitunterkünfte, in denen es von Gästen verwendet werden kann;
  - Beherbergungsbetrieb (Pension) mit Frühstück.
9. Dieses Gerät ist für die Zubereitung von Lebensmitteln im Haushalt vorgesehen. Verwenden Sie es nur für die Zwecke, für die es bestimmt ist. Verwenden Sie es nicht für kommerzielle Zwecke, in einer Industrie- oder Laborumgebung oder im Freien.
10. Vergewissern Sie sich vor dem Einstecken des Netzsteckers in die Steckdose, dass die auf dem Typenschild angegebene Spannung mit der Spannung Ihrer Steckdose übereinstimmt.
11. Stecken Sie den Netzstecker nur in eine ordnungsgemäß geerdete Netzsteckdose.
12. Berühren Sie nicht die heißen Oberflächen. Verwenden Sie Griffe oder Bedienelemente. Verwenden Sie stets Topflappen, wenn Sie mit dem heißen Zubehör manipulieren.
13. Verwenden Sie nur das mit dem Gerät gelieferte oder vom Hersteller empfohlene Zubehör.
14. Vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch, dass das Gerät und das Zubehör nicht beschädigt sind.
15. Um das Risiko eines Stromschlags zu vermeiden, tauchen Sie das Gerät,

- das Kabel oder den Stecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
16. Platzieren Sie das Netzkabel so, damit es keine heiße Oberfläche berührt. Lassen Sie das Netzkabel nicht über die Kante eines Tisches oder einer Arbeitsfläche hängen.
  17. Stellen Sie das Gerät auf eine feste, gerade und trockene Oberfläche in ausreichender Entfernung von der Steckdose. Sorgen Sie dafür, dass um das Gerät herum genügend Freiraum vorhanden ist, um eine gute Zirkulation zu gewährleisten.
  18. Stellen Sie das Gerät nicht auf/heben einen Elektro- oder Gasherd, einen Ofen oder andere Wärmequellen.
  19. Installieren Sie das Gerät nicht unter Küchenoberschranke, in der Nähe von brennbaren Materialien oder hitzeempfindlichen Gegenständen.
  20. Dieses Gerät ist als freistehendes Gerät konzipiert. Es darf nicht als Einbaugerät installiert oder verwendet oder in den Schrank platziert werden.
  21. Vergewissern Sie sich vor dem Einschalten des Ofens, dass sich keine Fremdkörper im Inneren befinden.
  22. Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn es eingeschaltet ist.
  23. Manipulieren Sie nicht mit dem Gerät, wenn es eingeschaltet und an die Netzsteckdose angeschlossen ist.
  24. Bereiten Sie die Speisen in Glas- oder Metallbehältern zu, die für die Verwendung in diesem Gerätetyp vorgesehen sind. Es ist verboten, Lebensmittel in Behältern aus Papier, Pappe, Plastik usw. zuzubereiten.
  25. Seien Sie beim Öffnen der Tür besonders vorsichtig, um Verbrühungen durch austretenden Dampf und heiße Luft zu vermeiden. Lassen Sie die Tür zunächst nur ein wenig geöffnet, damit Dampf und heiße Luft austreten können, bevor Sie sie ganz öffnen. Halten Sie Gesicht und Hände in ausreichender Entfernung von austretendem Dampf und heißer Luft.
  26. Stellen Sie weder Geschirr noch Utensilien auf die offene Glastür.
  27. Stellen Sie keine Gegenstände auf die Oberseite des Geräts, obgleich es nicht benutzt wird. Die Oberseite ist nicht zur Lagerung von Gegenständen vorgesehen.
  28. Seien Sie sehr vorsichtig, wenn Sie den Behälter mit heißem Öl, Fett oder Wasser herausnehmen. Es besteht die Gefahr von schwerwiegenden Verbrennungen. Wenn möglich, lassen Sie die stark erhitzten Flüssigkeiten abkühlen, bevor Sie sie aus dem Gerät herausnehmen.
  29. Decken Sie das Zubehör oder die Lebensmittel niemals mit Alufolie oder ähnlichen Materialien ab. Das Gerät kann sich überhitzen.
  30. Geben Sie keine großen Stücke von Lebensmitteln, Speisen in Alufolie oder in einer anderen Metallverpackungen hinein. Es besteht die Gefahr einer Entzündung oder eines Stromschlags.
  31. Verwenden Sie kein Wasser auf die Glastür, während das Gerät in Betrieb ist, da die Tür beschädigt werden könnte.
  32. Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker, wenn Sie es nicht benutzen, Sie es unbeaufsichtigt lassen, bevor Sie es reinigen, umstellen oder lagern wollen. Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie es reinigen, umstellen oder lagern.

33. Verwenden Sie keine Drahtschwämme aus Metall, da Metallstücke einen Kurzschluss oder einen Stromunfall verursachen können.
34. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es beschädigt ist, heruntergefallen ist, nicht richtig funktioniert oder das Netzkabel oder der Stecker beschädigt ist. Verwenden Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten Zubehör. Lassen Sie die Reparatur durch einen autorisierten Kundendienst vornehmen. Das Gerät enthält keine Teile, die der Benutzer selbst reparieren könnte. Lassen Sie sämtliche Reparaturen, Einstellungen oder andere nicht routinemäßige Wartungsarbeiten nur durch eine qualifizierte Person aus einer autorisierten Kundendienststelle vornehmen.
35. Sie können das mitgelieferte Zubehör im Gerät aufbewahren. Lagern Sie im Gerät keine Fremdkörper.
36. Bewahren Sie das Gerät an einem gut belüfteten Ort außerhalb der Reichweite von Kindern und Haustieren auf. Vergewissern Sie sich, dass es vor der Lagerung von der Stromquelle getrennt ist.

## Übersicht

- 1 Griff
- 2 Ofentür aus Glas
- 3 Anti-Rutsch-FüÙe
- 4 Bedienfeld
- 5 Backblech
- 6 Spieß
- 7 Gitter
- 8 Griff für Spieß
- 9 Griff für Gitter



## Bedienfeld

- 10 Temperaturregler
- 11 Funktionswähler
- 12 Anzeige für Einschalten
- 13 Timer-Bedienung

## TECHNISCHE PARAMETER

<b>Stromversorgung</b>	220–240 V~, 50/60 Hz
<b>Stromverbrauch</b>	1800 W
<b>Inneres Volumen</b>	48 l
<b>Abmessungen</b>	36 × 57 × 44 cm (H × B × T)
<b>Gewicht</b>	12,5 kg


## VERWENDUNG

### Vor der Erstverwendung

Nehmen Sie das Gerät und sein Zubehör aus der Verpackung. Vergewissern Sie sich, dass alle Komponenten entfernt wurden, bevor Sie die Verpackung entsorgen. Vergewissern Sie sich, dass weder Gerät noch Zubehör beschädigt sind.

Wischen Sie die Außenfläche des Geräts mit einem weichen und trockenen Schwamm ab.

Waschen Sie das Zubehör in warmem Wasser und ein wenig Geschirrspülmittel. Spülen Sie es ab und wischen Sie es trocken.

Schalten Sie den Ofen leer auf der Funktion  ein und lassen Sie ihn etwa 15 Minuten lang eingeschaltet, um den Geruch während, der während des Transports entstanden ist, zu entfernen und das Heizelement auszubrennen. Während dieser Zeit können Sie einen leicht unangenehmen Geruch und schwachen Rauch wahrnehmen. Es handelt sich um eine normale Erscheinung, die mit der Zeit verschwindet.



## Bedienung

1. Stellen Sie den Ofen auf eine feste, gerade und hitzebeständige Oberfläche in ausreichender Entfernung von der Steckdose. Sorgen Sie dafür, dass um den Ofen herum genügend Platz ist, damit überschüssige Wärme gut zirkulieren und abgeführt werden kann. Vergewissern Sie sich, dass der Ofen in einem sicheren Abstand zu brennbaren Materialien oder Gegenständen aufgestellt ist.
2. Geben Sie das Gitter in den Ofen und stellen Sie das Backblech darunter, um den Saft und das Fett der Speisen aufzufangen.
3. Stecken Sie den Stecker des Netzkabels in die Steckdose.
4. Sie können die Speisen direkt auf dem Gitter oder in einem hitzebeständigen, für die Zubereitung im Ofen geeigneten Behälter zubereiten.
5. Wählen Sie mit dem Funktionswähler die Ofenfunktion aus – siehe Tabelle mit Funktionen unten.
6. Stellen Sie mit dem Temperaturregler die gewünschte Temperatur und mit dem Timer die Kochzeit ein.
7. Der Ofen startet automatisch und die Betriebsanzeige leuchtet auf.
8. Wenn Sie die Lebensmittel während der Zubereitung kontrollieren möchten, öffnen Sie vorsichtig die Tür und kontrollieren Sie die Lebensmittel.
9. Wenn die Zubereitung abgeschlossen ist, ertönt ein akustisches Signal. Stellen Sie den Funktionswähler auf Position „OFF“ (ausgeschaltet).
10. Wenn Sie den Ofen vor Ablauf der Kochzeit ausschalten möchten, stellen Sie den Timer auf Position „OFF“ (ausgeschaltet) und den Funktionswähler auf Position „OFF“ (ausgeschaltet).
11. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und lassen Sie den Ofen abkühlen, bevor Sie ihn reinigen.



### Warnung:




Vermeiden Sie den Kontakt mit Heizelementen. Bei unsachgemäßer Manipulation besteht die Gefahr von schweren Verbrennungen.






### Warnung:

Seien Sie stets besonders vorsichtig, wenn Sie das Backblech, das Gitter oder einen anderen Behälter aus dem heißen Ofen nehmen. Verwenden Sie zum Herausnehmen von heißen Gegenständen aus dem Ofen immer die mitgelieferten hitzebeständigen Topflappen und Griffe (Griff für Backblech und Gitter).

## Tabelle der Funktionen

Symbol	Bedeutung
	Spieß mit Heißluft
	Heißluft
	Spieß

Symbol	Bedeutung
	Oberes und unteres Heizelement
	Unteres Heizelement
	Oberes Heizelement



## Table mit der Lebensmittelzubereitung

Lebensmittel	Empfohlene Temperatur	Empfohlene Kochzeit
Rib Steak	230 °C	20–25 Minuten
T-Bone-Steak	230 °C	20–25 Minuten
Hamburger	230 °C	15–25 Minuten
Schweineschnitzel	230 °C	25–35 Minuten
Lammschnitzel	230 °C	30–40 Minuten
Panierter Hähnchenschenkel	230 °C	15–25 Minuten
Fischfilets	200 °C	15–25 Minuten
Lachssteak	200 °C	15–25 Minuten



### Bemerkung:

Die oben genannten Kochzeiten sind nur als Richtwerte zu verstehen. Bei der Zubereitung muss die Menge der Ingredienzen, die Dicke der Schnitzel, die Temperatur und ähnliche Faktoren berücksichtigt werden.

### Empfehlung:

- Lassen Sie den Ofen ausreichend vorheizen, bevor Sie die Speisen hineingeben.
- Verteilen Sie die Lebensmittel gleichmäßig auf dem Gitter oder in dem Behälter.
- Das Gitter sollte so angebracht werden, dass die Kerben nach unten zeigen.
- Das Gesamtgewicht, das Sie auf das Gitter/das Backblech legen, darf nicht 3,5 kg überschreiten.

## REINIGUNG UND WARTUNG

Schalten Sie das Gerät immer aus, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und lassen Sie es vollständig abkühlen, bevor Sie es reinigen oder warten. Reinigen Sie den Ofen nach jedem Gebrauch.



### Warnung:

Tauchen Sie das Gerät, das Netzkabel oder den Stecker niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

Verwenden Sie keine Topfkratzer aus Kunststoff oder Metall, grobe Reinigungsmittel,

Chemikalien, Benzin, Lösungsmittel oder ähnliche Stoffe, um irgendwelche Teile des Geräts zu reinigen. Es könnte zu ernsthaften Schäden an der Oberfläche kommen.

## Ofen

Wischen Sie die Außenfläche mit einem weichen, leicht angefeuchteten Schwamm ab. Wischen Sie sie trocken. Wischen Sie den Bereich des Bedienfelds nur mit einem trockenen Tuch ab.

Wischen Sie das Innere des Backofens mit einem leicht angefeuchteten Schwamm ab. Verwenden Sie bei Bedarf ein mildes Reinigungsmittel, das Sie auf den Schwamm auftragen. Wischen Sie sie trocken.

## Zubehör

Waschen Sie das Zubehör in warmem Wasser mit ein wenig Geschirrspülmittel. Sie können einen Nylon-Drahtschwamm verwenden, um Schmutz zu entfernen. Wenn das Zubehör stark verschmutzt ist, tauchen Sie es in warmes Wasser mit etwas Geschirrspülmittel und lassen Sie es etwa 20 Minuten einweichen. Spülen Sie es dann ab und wischen Sie es trocken.



### **Warnung:**

Kein Teil des Ofens oder des Zubehörs ist spülmaschinenfest.

## Lagerung

Vergewissern Sie sich vor der Lagerung, dass das Gerät und sein Zubehör abgekühlt und sauber sind.

Bewahren Sie das Gerät und sein Zubehör an einem trockenen und gut belüfteten Ort außer Reichweite von Kindern und Haustieren auf. Stellen Sie keine Gegenstände auf das Gerät. Im Inneren des Ofens darf nur das mitgelieferte Zubehör aufbewahrt werden.

**Děkujeme, že jste si koupili spotřebič značky SIGURO. Jsme vděční za vaši důvěru a je nám radostí vám přístroj na dalších stránkách představit a seznámit vás se všemi jeho funkcemi a způsoby použití.**

Věříme ve spravedlivou a odpovědnou společnost, a proto spolupracujeme pouze s dodavateli, kteří splňují naše přísná kritéria na ochranu zájmu zaměstnanců, prevenci jejich zneužívání a férové pracovní podmínky.

Pokud potřebujete pomoci s rozsáhlou údržbou nebo opravou výrobku, která vyžaduje zásah do jeho vnitřních částí, je vám k dispozici náš autorizovaný servis na e-mailové adrese siguro@alza.cz nebo operátoři na infolince prodejce. Pro vaše pohodlí při řešení jakýchkoliv problémů s výrobkem jsme tato kontaktní místa sjednotili a výše uvedené kontakty lze využít i v případě veškerých reklamací nebo pozáručního servisu.

## **BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE**

---



**Před použitím si prosím pozorně přečtete tento manuál a uschovejte ho pro budoucí použití.**

1. Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím.
2. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát.
3. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a pod dozorem.
4. Děti mladší 8 let se musí držet mimo dosah spotřebiče a jeho přívodu.
5. Jestliže je napájecí přívod poškozen, musí být nahrazen výrobcem, jeho servisním technikem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se zabránilo vzniku nebezpečné situace.



**UPOZORNĚNÍ. HORKÝ POVRCH.** Teplota přístupných povrchů může být vyšší, je-li spotřebič v činnosti.

6. Spotřebič není určen pro činnost prostřednictvím vnějšího časového spínače nebo dálkového ovládání.
7. Části spotřebiče, které přicházejí do kontaktu s pokrmem, čistěte podle pokynů v tomto návodu.
8. Tento spotřebič je určen pro použití v domácnosti a podobných prostorách, jako jsou:
  - kuchyňské kouty pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a ostatních pracovních prostředích;
  - hospodářské domy v zemědělských usedlostech;
  - hotely, motely a další rezidenční typ ubytování, kde jej mohou používat hosté;
  - ubytovací zařízení typu penzionu se snídaní.
9. Tento spotřebič je určen pro přípravu pokrmů v domácnosti. Používejte jej pouze k účelům, ke kterým je určen. Nepoužívejte jej ke komerčním účelům, v průmyslovém nebo laboratorním prostředí ani venku.
10. Před zapojením vidlice napájecího přívodu do síťové zásuvky se ujistěte, že napětí uvedené na typovém štítku je shodné s napětím ve vaší zásuvce.
11. Zapojte vidlici napájecího přívodu pouze do řádně uzemněné síťové zásuvky.
12. Nedotýkejte se horkých povrchů. Používejte rukojeti nebo ovládací prvky. Při manipulaci s horkým příslušenstvím vždy používejte ochranné kuchyňské chňapky.
13. Používejte pouze příslušenství, které je se spotřebičem dodáváno nebo které výrobce doporučuje.
14. Před použitím zkontrolujte, že spotřebič ani příslušenství nejsou poškozené.
15. Abyste zabránili riziku úrazu elektrickým proudem, neponořujte spotřebič, jeho přívod ani vidlici do vody nebo jiné tekutiny.
16. Napájecí přívod vedte tak, aby se nedotýkal horkého povrchu. Nenechávejte přívod viset přes okraj stolu nebo pracovní plochy.
17. Umístěte spotřebič na pevný, rovný a suchý povrch v dostatečné vzdálenosti od síťové zásuvky. Zajistěte okolo spotřebiče dostatečný volný prostor, aby byla zajištěna správná cirkulace.
18. Nepokládejte spotřebič na/do blízkosti elektrického nebo plynového sporáku, trouby či jiných zdrojů tepla.
19. Neinstalujte spotřebič pod horní kuchyňské skříňky, do blízkosti hořlavých materiálů nebo předmětů citlivých na teplo.
20. Tento spotřebič je určen jako volně stojící. Nesmí být instalován ani

používán jako vestavný ani umístěný ve skřínce.

21. Před zapnutím trouby se ujistěte, že v ní nejsou umístěny cizí předměty.
22. Nenechávejte spotřebič bez dozoru, zatímco je v chodu.
23. Se spotřebičem nikdy nemanipulujte, pokud je zapnutý a zapojený v síťové zásuvce.
24. Přípravujte pokrmy ve skleněných nebo kovových nádobách, které jsou určeny pro použití v tomto typu spotřebiče. Je zakázáno připravovat pokrmy v nádobách z papíru, kartonu, plastu apod.
25. Při otevírání dvírek dbejte zvýšené opatrnosti, abyste se neopařili od unikající páry a horkého vzduchu. Dvířka nejdříve mírně pootevřete, aby mohla pára a horký vzduch uniknout, a teprve poté je zcela otevřete. Udržujte obličej a ruce v dostatečné vzdálenosti od unikající páry a horkého vzduchu.
26. Nepokládejte nádoby ani náčiní na otevřená skleněná dvířka.
27. Na horní povrch spotřebiče nepokládejte žádné předměty, a to ani když jej nepoužíváte. Horní povrch není určen ke skladování.
28. Budte velmi opatrní, pokud budete vyjímat nádobu s horkým olejem, tukem nebo vodou. Hrozí riziko vzniku vážných popálenin. Pokud je to možné, nechte tekutiny zahřáté na vysokou teplotu před vyjmutím ze spotřebiče vychladnout.
29. Nezakrývejte žádné příslušenství ani potraviny alobalem nebo podobným materiálem. Hrozí přehřátí spotřebiče.
30. Nevkládejte velké kusy potravin, pokrmy v alobalu nebo jiném kovovém obalu. Hrozí riziko vznícení nebo úrazu elektrickým proudem.
31. Zatímco je spotřebič v provozu, nepoužívejte vodu na skleněná dvířka, jinak by mohlo dojít k jejich poškození.
32. Spotřebič vypněte a odpojte od zdroje napájení, pokud jej nebudete používat, má zůstat bez dozoru, před čištěním, přemístěním nebo uložení. Před čištěním, přemístěním nebo uložení nechte spotřebič vždy zcela vychladnout.
33. K čištění nepoužívejte kovové drátěnky, neboť kousky kovu mohou způsobit zkrat a úraz elektrickým proudem.
34. Spotřebič nepoužívejte, pokud je poškozený, spadl, nefunguje správně, je poškozený napájecí přívod nebo vidlice. Nepoužívejte spotřebič s poškozeným příslušenstvím. Opravu svěřte pouze autorizovanému servisu. Spotřebič neobsahuje díly, které by mohl uživatel sám opravit. Veškeré opravy, seřízení či jinou než běžnou údržbu smí provádět pouze kvalifikovaná osoba autorizovaného servisu.
35. Do spotřebiče můžete uložit dodávané příslušenství. Neskladujte ve spotřebiči jiné cizí předměty.
36. Uložte spotřebič na dobře větrané místo, mimo dosah dětí a domácích mazlíčků. Ujistěte se, že je odpojený od zdroje napájení před uložení.

## Přehled

- 1 Madlo
- 2 Skleněná dvířka trouby
- 3 Protiskluzové nohy
- 4 Ovládací panel
- 5 Plech
- 6 Rožeň
- 7 Mřížka
- 8 Rukojeť rozně
- 9 Rukojeť mřížky



## Ovládací panel

- 10 Ovladač teploty
- 11 Ovladače funkcí
- 12 Světelná kontrolka zapnutí
- 13 Ovladač časovače

## TECHNICKÉ PARAMETRY

<b>Napájení</b>	220–240 V~, 50/60 Hz
<b>Příkon</b>	1800 W
<b>Vnitřní objem</b>	48 l
<b>Rozměry</b>	36 × 57 × 44 cm (V × Š × H)
<b>Hmotnost</b>	12,5 kg


## POUŽITÍ

### Před prvním použitím

Vyjměte spotřebič a jeho příslušenství z obalu. Před likvidací obalu se ujistěte, že jste vyjmuli všechny komponenty. Zkontrolujte, zdali nejsou spotřebič ani příslušenství poškozeny.

Otřete vnější povrch spotřebiče měkkou a suchou houbičkou.

Omyjte příslušenství v teplé vodě s trochou kuchyňského prostředku na mytí nádobí. Opláchněte a otřete dosucha.

Zapněte troubu naprázdno na funkci  a nechte ji zapnutou po dobu asi 15 minut, abyste odstranili zápach během přepravy a vypálili tepelné těleso. Během této doby můžete zaznamenat mírný nepříjemný zápach a slabý kouř. Jedná se o normální jev, který časem zmizí.

## Ovládání

1. Umístěte troubu na pevný, rovný a teplovzdorný povrch v dostatečné vzdálenosti od sítové zásuvky. Ujistěte se, že je okolo trouby dostatečný a volný prostor pro správnou cirkulaci a odvod přebytečného tepla. Zkontrolujte, že je trouba umístěna v bezpečné vzdálenosti od hořlavých materiálů nebo předmětů.
2. Do vnitřního prostoru trouby vložte mřížku a pod ní plech, do kterého budete zachytávat šťávu a tuk z potravin.
3. Zapojte vidlici napájecího přívodu do sítové zásuvky.
4. Potraviny můžete připravovat přímo na mřížce nebo v teplovzdorné nádobě vhodná pro přípravu v troubě.
5. Ovladačem zvolte funkci trouby – viz tabulka funkcí níže.
6. Ovladačem teploty nastavte požadovanou teplotu a ovladačem časovače nastavte dobu přípravy.
7. Trouba se automaticky spustí a světelná kontrolka zapnutí se rozsvítí.
8. Pokud potřebujete zkontrolovat potraviny během přípravy, opatrně pootevřete dvířka a potraviny zkontrolujte.
9. Jakmile je příprava dokončena, zazní zvukové upozornění. Otočte ovladač funkcí do polohy „OFF“ (vypnuto).
10. Pokud potřebujete troubu vypnout před uplynutím doby přípravy, otočte ovladač časovače do polohy „OFF“ (vypnuto) a ovladač funkcí také do polohy „OFF“ (vypnuto).
11. Odpojte vidlici napájecího přívodu od sítové zásuvky a nechte troubu vychladnout před jejím vyčištěním.



### Varování:






Vyvarujte se kontaktu s topnými tělesy. Hrozí vážné popálení při nesprávné manipulaci.



### Varování:

Při vyjímání plechu, mřížky nebo jiné nádoby z horké trouby buďte vždy velmi opatrní. Při vyjímání horkých předmětů z trouby vždy používejte teplovzdorné chňapky a dodávané rukojeti (rukojeť plechu a rukojeť rožně).

## Tabulka funkcí

Symbol	Význam
	Provoz rožně s horkovzduchem
	Provoz horkovzduchu
	Provoz rožně
	Provoz horního a spodního topného tělesa
	Provoz spodního topného tělesa



Provoz rožně s horkovzduchem



Provoz horkovzduchu



Provoz rožně



Provoz horního a spodního topného tělesa



Provoz spodního topného tělesa



**Symbol Význam**

Provoz horního topného tělesa

**Tabulka přípravy potravin**

Potraviny	Doporučená teplota	Doporučená doba přípravy
Rib steak	230 °C	20–25 minut
T-bone steak	230 °C	20–25 minut
Hamburger	230 °C	15–25 minut
Vepřové řízký	230 °C	25–35 minut
Jehněčí řízký	230 °C	30–40 minut
Kuřecí stehenní řízký	230 °C	15–25 minut
Rybí filety	200 °C	15–25 minut
Steak z lososa	200 °C	15–25 minut

**Poznámka:**

Výše uvedené doby přípravy jsou pouze doporučené a je nutné zohlednit množství surovin, tloušťku řízků, teplotu a podobné faktory při finální přípravě.

**Doporučení:**

- Nechte troubu dostatečně předeřhát, než vložíte potraviny.
- Rovnoměrně rozložte potraviny na mřížku nebo v připravované nádobě.
- Mřížka by měla být umístěna tak, aby zářezy směřovaly dolů.
- Celková hmotnost, kterou umístíte na mřížku/plech, nesmí překročit 3,5 kg.

**ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA**

Před čištěním nebo jakoukoli údržbou vždy spotřebič vypněte, odpojte vidlici napájecího přívodu od síťové zásuvky a nechte jej zcela vychladnout. Troubu čistěte po každém použití.

**Varování:**

Nikdy neponořujte spotřebič, napájecí přívod ani vidlici do vody či jiné tekutiny.

K čištění žádných částí spotřebiče nepoužívejte umělohmotné nebo kovové drátěnky, hrubé čisticí prostředky, chemikálie, benzín, rozpouštědla ani jiné podobné látky. Mohlo by dojít k vážnému narušení povrchové úpravy.

**Trouba**

Otřete vnější povrch měkkou, mírně navlhčenou houbičkou. Otřete dosucha. Oblast ovládacího panelu otírejte pouze suchou utěrkou.

Vnitřní prostor trouby otřete mírně navlhčenou houbičkou. Pokud je to nutné, použijte jemný čisticí prostředek, který aplikujete na houbičku. Otřete dosucha.

## Příslušenství

Příslušenství omyjte v teplé vodě s trochou kuchyňského prostředku na mytí nádobí. K odstranění nečistot můžete použít nylonovou drátěnku. Pokud je příslušenství silně znečištěné, ponořte jej do teplé vody s trochou kuchyňského prostředku na mytí nádobí a nechte asi 20 minut odmočit. Poté opláchněte a otřete dosucha.

**Varování:**

Žádná část trouby ani příslušenství není určena pro mytí v myčce.

## Uložení

Před uložením se ujistěte, že jsou spotřebič i jeho příslušenství vychladlé a čisté. Spotřebič a jeho příslušenství uložte na suché a dobře větrané místo mimo dosah dětí nebo domácích mazlíčků. Na spotřebič nepokládejte žádné předměty. Uvnitř trouby smí být uloženo pouze dodávané příslušenství.

**Ďakujeme, že ste si kúpili spotrebič značky SIGURO. Sme vďační za vašu dôveru a je nám radosťou predstaviť vám prístroj na ďalších stránkach a oboznámiť vás so všetkými jeho funkciami a spôsobmi použitia.**

Veríme v spravodlivú a zodpovednú spoločnosť, a preto spolupracujeme iba s dodávateľmi, ktorí spĺňajú naše prísne kritériá na ochranu záujmu zamestnancov, prevenciu ich zneužívania a férové pracovné podmienky.

Ak potrebujete pomôcť s rozsiahlou údržbou alebo opravou výrobku, ktorá vyžaduje zásah do jeho vnútorných častí, je vám k dispozícii náš autorizovaný servis na e-mailovej adrese siguro@alza.cz alebo operátori na infolinke predajcu. Pre vaše pohodlie pri riešení akýchkoľvek problémov s výrobkom sme tieto kontaktné miesta zjednotili a vyššie uvedené kontakty je možné využiť aj v prípade všetkých reklamácií alebo pozáručného servisu.

## **BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE**

---



**Pred použitím si, prosím, pozorne prečítajte tento manuál a uschovajte ho na budúce použitie.**

1. Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú prípadným nebezpečenstvám.
2. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať.
3. Čistenie a údržbu vykonávanú používateľom nesmú vykonávať deti, pokiaľ nie sú staršie ako 8 rokov a pod dozorom.
4. Deti mladšie ako 8 rokov sa musia držať mimo dosahu spotrebiča a jeho prívodu.
5. Ak je napájací prívod poškodený, musí ho nahradiť výrobca, jeho servisný technik alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa zabránilo vzniku nebezpečnej situácie.



**UPOZORNENIE. HORÚCI POVRCH.** Teplota prístupných povrchov môže byť vyššia, ak je spotrebič v činnosti.

6. Spotrebič nie je určený na činnosť prostredníctvom vonkajšieho časového spínača alebo diaľkového ovládania.
7. Časti spotrebiča, ktoré prichádzajú do kontaktu s pokrmom, čistite podľa pokynov v tomto návode.
8. Tento spotrebič je určený na použitie v domácnosti a podobných priestoroch, ako sú:
  - kuchynské kúty pre zamestnancov v obchodoch, kanceláriách a ostatných pracovných priestoroch;
  - hospodárske domy v poľnohospodárskych usadlostiach;
  - hotely, motely a ďalší rezidenčný typ ubytovania, kde ho môžu používať hostia;
  - ubytovacie zariadenia penziónového typu (s raňajkami).
9. Tento spotrebič je určený na prípravu pokrmov v domácnosti. Používajte ho iba na účely, na ktoré je určený. Nepoužívajte ho na komerčné účely, v priemyselnom alebo laboratórnom prostredí ani vonku.
10. Pred zapojením vidlice napájacieho prívodu do sieťovej zásuvky sa uistite, že napätie uvedené na typovom štítku je zhodné s napätím vo vašej zásuvke.
11. Zapájajte vidlicu napájacieho prívodu iba do riadne uzemnenej sieťovej zásuvky.
12. Nedotýkajte sa horúcich povrchov. Používajte rukoväti alebo ovládacie prvky. Pri manipulácii s horúcim príslušenstvom vždy používajte ochranné kuchynské lapky.
13. Používajte iba príslušenstvo, ktoré sa so spotrebičom dodáva alebo ktoré výrobca odporúča.
14. Pred použitím skontrolujte, či spotrebič ani príslušenstvo nie sú poškodené.
15. Aby ste zabránili riziku úrazu elektrickým prúdom, neponárajte spotrebič, jeho prívod ani vidlicu do vody alebo inej tekutiny.
16. Napájací prívod vedte tak, aby sa nedotýkal horúceho povrchu. Nenechávajte prívod visieť cez okraj stola alebo pracovnej plochy.
17. Umiestnite spotrebič na pevný, rovný a suchý povrch v dostatočnej vzdialenosti od sieťovej zásuvky. Zaistite okolo spotrebiča dostatočný voľný priestor, aby bola zaistená správna cirkulácia.

18. Nekladte spotrebič na/do blízkosti elektrického alebo plynového sporáka, rúry či iných zdrojov tepla.
19. Neinštalujte spotrebič pod horné kuchynské skrinky, do blízkosti horľavých materiálov alebo predmetov citlivých na teplo.
20. Tento spotrebič je určený ako voľne stojaci. Nesmie sa inštalovať ani používať ako vstavaný ani umiestnený v skrinke.
21. Pred zapnutím rúry sa uistite, že v nej nie sú umiestnené cudzie predmety.
22. Nenechávajte spotrebič bez dozoru, zatiaľ čo je v chode.
23. So spotrebičom nikdy nemanipulujte, ak je zapnutý a zapojený v sietovej zásuvke.
24. Pripravujte pokrmy v sklenených alebo kovových nádobách, ktoré sú určené na použitie v tomto type spotrebiča. Je zakázané pripravovať pokrmy v nádobách z papiera, kartónu, plastu a pod.
25. Pri otváraní dvierok dbajte na zvýšenú opatrnosť, aby ste sa neoparili od unikajúcej pary a horúceho vzduchu. Dvierka najskôr mierne pootvorte, aby mohla para a horúci vzduch uniknúť, a až potom ich celkom otvorte. Udržujte tvár a ruky v dostatočnej vzdialenosti od unikajúcej pary a horúceho vzduchu.
26. Nekladte riad ani náčinie na otvorené sklenené dvierka.
27. Na horný povrch spotrebiča nekladte žiadne predmety, a to ani keď ho nepoužívate. Horný povrch nie je určený na skladovanie.
28. Budte veľmi opatrní, ak budete vyberať nádobu s horúcim olejom, tukom alebo vodou. Hrozí riziko vzniku vážnych popálenín. Ak je to možné, nechajte tekutiny zahriať na vysokú teplotu pred vybratím zo spotrebiča vychladnúť.
29. Nezakrývajte žiadne príslušenstvo ani potraviny alobalom alebo podobným materiálom. Hrozí prehriatie spotrebiča.
30. Nevkladajte veľké kusy potravín, pokrmy v alobalom alebo inom kovovom obale. Hrozí riziko vznietenia alebo úrazu elektrickým prúdom.
31. Zatiaľ čo je spotrebič v prevádzke, nepoužívajte vodu na sklenené dvierka, inak by mohlo dôjsť k ich poškodeniu.
32. Spotrebič vypnite a odpojte od zdroja napájania, ak ho nebudete používať, má zostať bez dozoru, pred čistením, premiestnením alebo uložením. Pred čistením, premiestnením alebo uložením nechajte spotrebič vždy celkom vychladnúť.
33. Na čistenie nepoužívajte kovové drôtenky, pretože kúsky kovu môžu spôsobiť skrat a úraz elektrickým prúdom.
34. Spotrebič nepoužívajte, ak je poškodený, spadol, nefunguje správne, je poškodený napájací prívod alebo vidlica. Nepoužívajte spotrebič s poškodeným príslušenstvom. Opravu zverte iba autorizovanému servisu. Spotrebič neobsahuje diely, ktoré by mohol používateľ sám opraviť. Všetky opravy, nastavenia alebo inú než bežnú údržbu smie vykonávať iba kvalifikovaná osoba autorizovaného servisu.
35. Do spotrebiča môžete uložiť dodávané príslušenstvo. Neskladujte v spotrebiči iné cudzie predmety.
36. Uložte spotrebič na dobre vetrané miesto, mimo dosahu detí a domácich maznáčikov. Uistite sa, že je odpojený od zdroja napájania pred uložením.



## Prehľad

- 1 Držadlo
- 2 Sklenené dvierka rúry
- 3 Protišmykové nôžky
- 4 Ovládací panel
- 5 Plech
- 6 Ražeň
- 7 Mriežka
- 8 Rukoväť ražňa
- 9 Rukoväť mriežky

## Ovládací panel

- 10 Ovládač teploty
- 11 Ovládače funkcií
- 12 Svetelná kontrolka zapnutia
- 13 Ovládač časovača

## TECHNICKÉ PARAMETRE


<b>Napájanie</b>	220 – 240 V~, 50/60 Hz
<b>Príkonn</b>	1800 W
<b>Vnútorňý objem</b>	48 l
<b>Rozmery</b>	36 × 57 × 44 cm (V × Š × H)
<b>Hmotnosť</b>	12,5 kg

## POUŽITIE

### Pred prvým použitím

Vyberte spotrebič a jeho príslušenstvo z obalu. Pred likvidáciou obalu sa uistite, že ste vybrali všetky komponenty. Skontrolujte, či nie sú spotrebič a príslušenstvo poškodené. Utrite vonkajší povrch spotrebiča mäkkou a suchou hubkou.

Umyte príslušenstvo v teplej vode s trochou kuchynského prostriedku na umývanie riadu. Opláchnite a utrite dosucha.

Zapnite rúru naprázdno na funkcii  a nechajte ju zapnutú asi 15 minút, aby ste odstránili zápach počas prepravy a vypálili tepelné teleso. Za tento čas môžete zaznamenať mierny nepríjemný zápach a slabý dym. Ide o normálny jav, ktorý časom zmizne.

### Ovládanie

1. Umiestnite rúru na pevný, rovný a teplovzdorný povrch v dostatočnej vzdialenosti od sieťovej zásuvky. Uistite sa, že je okolo rúry dostatočný a voľný priestor na

správnu cirkuláciu a odvod prebytočného tepla. Skontrolujte, či je rúra umiestnená v bezpečnej vzdialenosti od horľavých materiálov alebo predmetov.

2. Do vnútorného priestoru rúry vložte mriežku a pod ňu plech, do ktorého budete zachytávať štavu a tuk z potravín.
3. Zapojte vidlicu napájacieho prívodu do sieťovej zásuvky.
4. Potraviny môžete pripravovať priamo na mriežke alebo v teplovzdornej nádobe vhodnej na prípravu v rúre.
5. Ovládačom zvolte funkciu rúry – pozrite tabuľku funkcií nižšie.
6. Ovládačom teploty nastavte požadovanú teplotu a ovládačom časovača nastavte čas prípravy.
7. Rúra sa automaticky spustí a svetelná kontrolka zapnutia sa rozsvieti.
8. Ak potrebujete skontrolovať potraviny počas prípravy, opatrne pootvorte dvierka a potraviny skontrolujte.
9. Hneď ako je príprava dokončená, zaznie zvukové upozornenie. Otočte ovládač funkcií do polohy „OFF“ (vypnuté).
10. Ak potrebujete rúru vypnúť pred uplynutím času prípravy, otočte ovládač časovača do polohy „OFF“ (vypnuté) a ovládač funkcií tiež do polohy „OFF“ (vypnuté).
11. Odpojte vidlicu napájacieho prívodu od sieťovej zásuvky a nechajte rúru vychladnúť pred jej vyčistením.



**Varovanie:**

Vyvarujte sa kontaktu s ohrievacími telesami. Hrozí vážne popálenie pri nesprávnej manipulácii.



**Varovanie:**

Pri vyberaní plechu, mriežky alebo inej nádoby z horúcej rúry buďte vždy veľmi opatrní. Pri vyberaní horúcich predmetov z rúry vždy používajte teplovzdorné lapky a dodávané rukoväti (rukoväť plechu a rukoväť ražňa).

## Tabuľka funkcií

Symbol	Význam
	Prevádzka ražňa s teplým vzduchom
	Prevádzka teplého vzduchu
	Prevádzka ražňa
	Prevádzka horného a spodného ohrievacieho telesa
	Prevádzka spodného ohrievacieho telesa
	Prevádzka horného ohrievacieho telesa

## Tabuľka prípravy potravín

Potraviny	Odporúčaná teplota	Odporúčaná čas prípravy
Rib steak	230 °C	20 – 25 minút
T-bone steak	230 °C	20 – 25 minút
Hamburger	230 °C	15 – 25 minút
Bravčové rezne	230 °C	25 – 35 minút
Jahňacie rezne	230 °C	30 – 40 minút
Kuracie stehenné rezne	230 °C	15 – 25 minút
Rybie filety	200 °C	15 – 25 minút
Steak z lososa	200 °C	15 – 25 minút



### Poznámka:

Vyššie uvedené časy prípravy sú iba odporúčané a je nutné zohľadniť množstvo surovín, hrúbku rezňov, teplotu a podobné faktory pri finálnej príprave.

### Odporúčanie:

- Nechajte rúru dostatočne predhriať, než vložíte potraviny.
- Rovnomerne rozložte potraviny na mriežku alebo v pripravovanej nádobe.
- Mriežka by mala byť umiestnená tak, aby zárezy smerovali dole.
- Celková hmotnosť, ktorú umiestnite na mriežku/plech, nesmie prekročiť 3,5 kg.

## ČISTENIE A ÚDRŽBA

Pred čistením alebo akoukoľvek údržbou vždy spotrebič vypnite, odpojte vidlicu napájacieho prívodu od sieťovej zásuvky a nechajte ho celkom vychladnúť. Rúru čistíte po každom použití.



### Varovanie:

Nikdy neponárajte spotrebič, napájací prívod ani vidlicu do vody či inej tekutiny.

Na čistenie žiadnych častí spotrebiča nepoužívajte umelohmotné alebo kovové drôtenky, hrubé čistiace prostriedky, chemikálie, benzín, rozpúšťadlá ani iné podobné látky. Mohlo by dôjsť k vážnemu narušeniu povrchovej úpravy.

### Rúra

Utrite vonkajší povrch mäkkou, mierne navlhčenou hubkou. Utrite dosucha. Oblasť ovládacieho panelu utierajte iba suchou utierkou.

Vnútrotný priestor rúry utrite mierne navlhčenou hubkou. Ak je to nutné, použite jemný čistiaci prostriedok, ktorý aplikujete na hubku. Utrite dosucha.

### Príslušenstvo

Príslušenstvo umyte v teplej vode s trochou kuchynského prostriedku na umývanie riadu. Na odstránenie nečistôt môžete použiť nylonovú drôtenku. Ak je príslušenstvo silne znečistené, ponorte ho do teplej vody s trochou kuchynského prostriedku na umývanie



riadu a nechajte asi 20 minút odmočiť. Potom opláchnite a utrite dosucha.



**Varovanie:**

Žiadna časť rúry ani príslušenstva nie je určená na umývanie v umývačke.

**Uloženie**

Pred uložením sa uistite, že sú spotrebič aj jeho príslušenstvo vychladnuté a čisté. Spotrebič a jeho príslušenstvo uložte na suché a dobre vetrané miesto mimo dosahu detí alebo domácich maznáčikov. Na spotrebič nekladte žiadne predmety. Vnútri rúry smie byť uložené iba dodávané príslušenstvo.

**Köszönjük, hogy a SIGURO márka termékét választotta! Köszönjük, hogy megtisztelt bennünket a bizalmával! Örömmel mutatjuk be Önnek a készülékünket, a készülék funkcióit és a készülék használatát.**

Hiszünk abban, hogy tisztességes és felelős vállalat vagyunk, ezért csak olyan beszállítókkal dolgozunk együtt, akik megfelelnek a munkavállalók érdekeinek a védelmére, a munkavállalói visszaélések megelőzésére, továbbá a tisztességes munkakörülmények biztosítására vonatkozó szigorú kritériumainknak.

Amennyiben a készüléken olyan karbantartást vagy javítást kíván végrehajtani, amelyhez a készüléket meg kell bontani, akkor forduljon a márkaszervizhez a siguro@alza.cz e-mailen, vagy hívja fel a vevőszolgálatunkat. A kényelmesebb ügyintézés érdekében egybevontuk a kapcsolati helyeinket, így a fenti kapcsolatokat nem csak a javítások és karbantartások megrendeléséhez, hanem a reklamációk benyújtásához vagy a garancia utáni szervizeléshez is fel lehet használni.

## **BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK**

---



**A használatba vétel előtt figyelmesen olvassa el a jelen útmutatót, és azt későbbi felhasználásokhoz is őrizze meg.**

1. A készüléket 8 évnél idősebb gyerekek, idős, testi és szellemi fogyatékos személyek, illetve a készülék használatát nem ismerő és hasonló készülék üzemeltetéseinek a tapasztalataival nem rendelkező személyek csak a készülék használati utasítását ismerő és a készülék használatáért felelősséget vállaló személy felügyelete mellett használhatják.
2. A készülék nem játék, azzal gyerekek nem játszhatnak.
3. A készüléket 8 év feletti gyerekek csak felnőtt személy felügyelete mellett tisztíthatják.
4. A készüléket és a hálózati vezetékét úgy kell elhelyezni, hogy ahhoz 8 év alatti gyerekek ne férhessenek hozzá.
5. Az áramütések megelőzése érdekében, a készülék

sérült hálózati vezetékét csak márkaszerviz, vagy villanszerelő szakember cserélheti ki.



**FIGYELMEZTETÉS! FORRÓ FELÜLET!** Ha a készülék be van kapcsolva, akkor a készülék külső felülete erősen felmelegszik.

6. A készüléket nem szabad időkapcsolóval vagy más készülékkel vezérelt (távirányított) konnektorhoz csatlakoztatni.
7. Az élelmiszerekkel kapcsolatba kerülő felületeket és tartozékokat a jelen útmutató előírásai szerint tisztítsa meg.
8. A készüléket háztartásokban, illetve a következő helyeken lehet használni:
  - étkezők, irodai és egyéb munkahelyi kiskonyhák,
  - mezőgazdasági kiskonyhák;
  - szállodák, motelek, turistaszállások és egyéb szálláshelyek;
  - panziók, kempingek stb.
9. A készülék csak háztartásokban használható, ételek készítéséhez. A készüléket csak a rendeltetésének megfelelő célokra használja. A készüléket kereskedelmi célokra, ipari vagy laboratóriumi környezetben, illetve szabadban nem lehet használni.
10. A készüléket csak a típuscímkén feltüntetett tápfeszültség értékeivel megegyező hálózathoz szabad csatlakoztatni.
11. A hálózati vezetékét csatlakoztassa egy szabályszerűen leföldelt fali aljzathoz.
12. Ne érintse meg a forró felületeket. Csak a fogantyúkat és a működtető elemeket fogja meg. A forró tartozékokat konyhai kesztyűben fogja meg.
13. A készülékekhez kizárólag csak a mellékelt vagy a gyártó által ajánlott tartozékokat használjon.
14. A használatba vétel előtt ellenőrizze le a készülék és tartozékai sérülésmentességét.
15. A készüléket, a hálózati vezetékét és a csatlakozódugót vízbe vagy más folyadékba mártani tilos, ellenkező esetben áramütés érheti.
16. Ügyeljen arra, hogy a hálózati vezeték ne érjen hozzá forró felületekhez. A hálózati vezeték nem lóghat le a konyhai munkalap, vagy az asztal széléről.
17. A készüléket sima és szilárd, valamint vízszintes helyre, egy fali aljzathoz közel állítsa fel. Használat közben a készülék körül hagyjon szabad helyet a levegő megfelelő áramlásához és a készülék biztonságos használatához.

18. A készüléket ne tegye gáz vagy elektromos tűzhelyre, illetve azok közelébe, továbbá olyan helyre, ahol forró sütőhöz vagy más hőforráshoz hozzáérhet.
19. A készüléket ne tegye falra szerelt konyhaszekrény alá, gyúlékony vagy hőre érzékeny anyagok közelébe.
20. Ez a készülék szabadon álló készülék. A készüléket nem szabad beépíteni vagy szekrényben használni.
21. A készülék bekapcsolása előtt a készülékből az idegen tárgyakat vegye ki.
22. A bekapcsolt készüléket ne hagyja felügyelet nélkül.
23. A hálózathoz csatlakoztatott és bekapcsolt készüléket ne mozgassa és ne helyezze át.
24. A készülékbe csak hőálló üveg vagy fém edényeket tegyen be. Ételeket papír, karton, műanyag stb. edényekben készíteni és felmelegíteni tilos.
25. Az ajtó kinyitása közben legyen óvatos, nehogy a készülékből kiáramló gőz és meleg levegő égési sérülést okozzon. Az ajtót előbb csak kicsit nyissa ki, hogy a gőz és a meleg levegő kiáramoljon, majd teljesen nyissa ki. Az arcát és a kezét tartsa távol a kiáramló gőztől és meleg levegőtől.
26. A kinyitott ajtóra ne tegyen edényeket vagy konyhai eszközöket.
27. A készülék felső részére ne tegyen tárgyakat, még akkor sem, ha a készüléket nem használja. A felső rész nem tárolóhely.
28. Amikor forró olajat, zsírt vagy vizet tartalmazó edényt vesz ki a készülékből, akkor legyen nagyon óvatos. Égési sérülést szenvedhet. Ha lehetséges, akkor a forró folyadékkal teli edényt hagyja a készülékben lehűlésig.
29. A készülék tartozékait és az étel alapanyagokat se csomagolja alufóliába. A készülék túlmelegedhet.
30. A készülékbe ne tegyen nagy méretű alapanyagokat, alufóliába vagy más fém csomagolóanyagba csomagolt alapanyagokat. Áramütés vagy tűz veszélye áll fenn.
31. Ügyeljen arra, hogy a forró ablaküvegre ne fröccsenjen hideg víz, mert az üveg elrepedhet.
32. A készülék tisztítása, szét- és összeszerelése, áthelyezése és eltávolítása előtt, illetve ha a készüléket hosszabb ideig nem kívánja használni, vagy azt felügyelet nélkül hagyja, akkor kapcsolja le a készüléket, és a hálózati vezetékét is húzza ki az elektromos aljzatból. A készülék mozgatása, áthelyezése, tisztítása és eltávolítása előtt várja meg a készülék lehűlését.
33. A tisztításhoz ne használjon fém drótszivacsot, mert a drótforgácsok zárlatot okozhatnak.
34. A készüléket ne használja, ha a hálózati vezeték vagy csatlakozódugó sérült, illetve ha a készülék rendellenesen működik (vagy például leesett). Sérült tartozékokkal ne üzemeltesse a készüléket. A készülék javítását bízza márkaszervizre. A készülékben nincsenek olyan alkatrészek, amelyeket a felhasználó megjavíthat. Az ápolás és tisztítás kivételével, a karbantartásokat és a javításokat bízza a márkaszervizre.
35. A készülékben a mellékelt tartozékokat lehet használni. A készülékben ne tároljon idegen tárgyakat.
36. A készüléket száraz és jól szellőző, gyerekektől és háziállatoktól elzárt helyen tárolja. Az eltávolítás előtt a hálózati csatlakozódugót húzza ki a fali aljzatból.

## A készülék részei

- 1 Fogantyú
- 2 Üveges ajtó
- 3 Csúszásgátló lábak
- 4 Működtető panel
- 5 Lemez
- 6 Nyárs
- 7 Rács
- 8 Nyársfogó
- 9 Rácsfogó



## Működtető panel

- 10 Hőmérséklet szabályozó gomb
- 11 Funkció kapcsoló gombok
- 12 Működésjelző
- 13 Időkapcsoló

## MŰSZAKI PARAMÉTEREK

<b>Tápellátás</b>	220–240 V~, 50/60 Hz
<b>Teljesítményfelvétel</b>	1800 W
<b>Belső térfogat</b>	48 l
<b>Méretek</b>	36 × 57 × 44 cm (ma × szé × mé)
<b>Tömeg</b>	12,5 kg

## HASZNÁLAT

### Az első használatba vétel előtt

Vegye ki a készüléket és tartozékait a dozból. A csomagolóanyag megsemmisítése előtt ellenőrizze le, hogy abból kivett-e minden tartozékot. Ellenőrizze le a terméket és tartozékait, illetve azok sérülésmentességét.

A külső felületeket tiszta és puha vizes ruhával törölje le, majd törölje szárazra.

A tartozékokat mosogatószeres meleg vízben kézzel mosogassa el. Öblítse le és szárítsa meg (vagy törölje szárazra).

Az üres sütőn állítsa be a  funkciót és a maximális hőmérsékletet, majd 15 percig kapcsolja be a készüléket (a gyártásból visszamaradt szennyeződések kiégetéséhez).

A készülékből ezen idő alatt füst és égett szag áramolhat ki. Ez normális jelenség, ami rövid időn belül megszűnik.

## Használat

1. A készüléket sima és szilárd, valamint vízszintes helyre, egy fali aljzathoz közel állítsa fel. A készülék körül és felett hagyjon elegendő helyet a levegő szabad áramlásához, a keletkező hő elvezetéséhez. A sütőt biztonságos távolságban használja a gyúlékony anyagoktól és tárgytól.
2. A készülékbe tegye be a rácsot és a rács alá a tepsit (ebbe fog csepegni a felesleges lé és zsír).
3. A csatlakozódugót dugja a fali aljzatba.
4. Az alapanyagokat közvetlenül a rácsra is rá lehet helyezni, illetve az étel hőálló edényben is süthető.
5. A funkció választó gombokkal állítsa be a kívánt sütési módot (lásd a lenti funkció táblázatot).
6. A hőmérséklet szabályozó gombbal állítsa be a kívánt sütési hőmérsékletet, az időkapcsoló gombbal a kívánt sütési időt.
7. A sütő automatikusan bekapcsol, amit a működésjelző lámpa világítása jelez ki.
8. Ha sütés közben ellenőrizni kívánja az ételt, akkor az ajtót óvatosan nyissa ki.
9. A sütés befejezését sípszó jelzi. A funkció gombokat fordítsa „OFF” (kikapcsolva) állásba.
10. Ha a sütőt a beállított sütési idő vége előtt szeretné kikapcsolni, akkor az időkapcsolót fordítsa „OFF” (kikapcsolva) állásba, illetve a használt funkció gombot is fordítsa „OFF” (kikapcsolva) állásba.
11. A hálózati csatlakozódugót húzza ki az aljzathoz, és várja meg a készülék lehűlését (pl. tisztítás előtt).



### Figyelmeztetés!





A fűtőtesteket és a forró felületeket ne érintse meg. Égési sérülést szenvedhet!



### Figyelmeztetés!

Legyen különösen óvatos, amikor a készülékből kiveszi a forró tepsit, rácsot, nyársat, illetve edényt. A forró edényeket és tartozékokat csak hőálló kesztyűt viselve fogja meg, illetve használja a készülékhez mellékelt rács- és nyársfogót.

## Funkció táblázat

Jelölés	Jelentés
	Forrólevegős nyárson sütés
	Forrólevegős sütés
	Nyársforgatás
	Alsó és felső sütés

Jelölés	Jelentés
---------	----------



Alsó sütés



Felső sütés

## Útmutató az alapanyagok sütéséhez

Alapanyag	Ajánlott hőmérséklet	Ajánlott sütési idő
Rib steak	230 °C	20–25 perc
T-bone steak	230 °C	20–25 perc
Hamburger	230 °C	15–25 perc
Sertéskaraj	230 °C	25–35 perc
Bárányhús szeletek	230 °C	30–40 perc
Csont nélküli comb	230 °C	15–25 perc
Halfilé	200 °C	15–25 perc
Lazacfilé	200 °C	15–25 perc



### Megjegyzés

A feltüntetett sütési idők csak tájékoztató jellegűek. A tényleges sütési idő függ a hús és egyéb alapanyagok méretétől és állagától.

### Ajánlás:

- az alapanyagok behelyezése előtt melegítse elő a sütőt.
- Az alapanyagokat egyenletesen ossza el a rácson vagy az edényben.
- A rácsot úgy helyezze be, hogy a rács drótok lefelé nézzenek.
- A rácsra/tepsire ne tegyen 3,5 kg-nál több alapanyagot.

## TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

Bármilyen karbantartási vagy tisztítási munka megkezdése előtt a készüléket kapcsolja le, és a hálózati vezetékét is húzza ki. A készüléket minden használat után tisztítsa meg.



### Figyelmeztetés!

A készüléket és a hálózati vezetékét vízbe vagy más folyadékba mártani, vagy folyóvíz alatt elmosni tilos.

A tisztításhoz ne használjon karcoló szemcséket tartalmazó tisztítószeret, drótszivacsot vagy fém eszközöket, illetve agresszív anyagokat (pl. benzint) tartalmazó készítményeket. Ezek a készülék és tartozékai felületén maradandó sérüléseket okozhatnak.

## Sütő

A külső felületeket puha és enyhén benedvesített ruhával törölje meg. Majd törölje szárazra. A működtető panelt és környékét csak száraz ruhával törölje meg.

A sütő belső részét enyhén benedvesített puha ruhával törölje meg. Ha szükséges, akkor a ruhára cseppentsen finom mosogatószeret. Majd törölje szárazra.

## Tartozékok

A tartozékokat mosogatószeres meleg vízben kézzel mosogassa el. A rátapadt élelmi-szereket nejlon drótszivaccsal távolítsa el. A makacs szennyeződések fellazításához a tartozékot áztassa mosogatószeres vízbe, majd távolítsa el a szennyeződések. Öblítse le és szárítsa meg (vagy törölje szárazra).



### Figyelmeztetés!

A készüléket és egyetlen tartozékát sem lehet mosogatógépben elmosogatni.

## Tárolás

A tárolás előtt győződjön meg arról, hogy a készülék és tartozékai tiszták és szárazok-e. A terméket száraz és jól szellőző, gyerekektől és háziállatoktól elzárt helyen tárolja. A készülékre ne helyezzen rá tárgyakat. A sütőben csak a mellékelt tartozékokat szabad tárolni.



## ENGLISH

The use of the WEEE Symbol indicates that this product should not be treated as household waste. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help protect the environment. For more detailed information about the recycling of this product, please contact your local authority, your household waste disposal service provider, or the shop where you purchased the item.

This product meets all of the related basic EU regulation requirements. The EU declaration of conformity is available on [www.alzashop.com/doc](http://www.alzashop.com/doc).

This product sold in the European Union meet the requirements of Directive 2011/65/EU on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (RoHS).

## DEUTSCH

Das WEEE-Symbol weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall behandelt werden darf. Indem Sie sicherstellen, dass dieses Produkt ordnungsgemäß entsorgt wird, tragen Sie zum Schutz der Umwelt bei. Für detailliertere Informationen zum Recycling dieses Produkts wenden Sie sich bitte an Ihre lokale Behörde, Ihren Hausmüllentsorgungsdienstleister oder das Geschäft, in dem Sie das Produkt erworben haben. Dieses Produkt erfüllt alle relevanten EU-Vorschriften. Die EU-Konformitätserklärung ist unter [www.alzashop.com/DoC](http://www.alzashop.com/DoC) einsehbar.

Dieses in der Europäischen Union verkaufte Produkt erfüllt die Anforderungen der EU Richtlinie 2011/65/EU zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektronikgeräten (RoHS)

## ČESKY

Použití symbolu WEEE označuje, že tento výrobek nesmí být považován za domovní odpad. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete chránit životní prostředí. Pro podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku se prosím obraťte na místní úřad zabývající se likvidací domovního odpadu, poskytovatele služby zabývající se likvidací domovního odpadu

nebo obchod, kde jste produkt zakoupili. Tento výrobek splňuje veškeré základní požadavky směrnic EU. EU prohlášení o shodě je k dispozici na [www.alzashop.com/doc](http://www.alzashop.com/doc).

Tento výrobek prodávaný v Evropské unii splňuje požadavky směrnice 2011/65/EU omezující používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních (RoHS).

## SLOVENSKY

Použitie symbolu WEEE označuje, že tento výrobok sa nesmie likvidovať s komunálnym odpadom. Ak výrobok správne zlikvidujete, prispějete k ochrane životného prostredia. Podrobnejšie informácie o recyklácii výrobku získate na miestnom zastupiteľstve, u poskytovateľov služieb likvidácie domového odpadu alebo v predajni, v ktorej ste výrobok zakúpili.

Tento výrobok spĺňa všetky základné požiadavky smerníc EÚ. EÚ Vyhlásenie o zhode je k dispozícii na [www.alzashop.com/doc](http://www.alzashop.com/doc).

Tento výrobok, predávaný v Európskej únii, spĺňa požiadavky smernice 2011/65/EU obmedzujúce používanie niektorých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach (RoHS).

## MAGYAR

A WEEE szimbólum azt jelzi, hogy ez a termék nem kezelhető háztartási hulladékként. A termék helyes megsemmisítésének biztonságával segít védeni a környezetet. A termék újrahasznosításával kapcsolatos részletesebb információkért, kérjük, forduljon a helyi hatóságokhoz, a háztartási hulladékkezelő szolgáltatóhoz vagy a bolthoz, ahol a terméket megvásárolta. Ez a termék megfelel az összes rá vonatkozó EU-s szabályozási követelménynek. Az EU megfeleléségi nyilatkozata a [www.alzashop.com/DoC](http://www.alzashop.com/DoC) címen érhető el. Az Európai Unióban értékesített termékek megfelelnek az elektromos és elektronikai berendezésekben való egyes veszélyes anyagok használatának korlátozására vonatkozó 2011/65/EU (RoHS) irányelvnek.

CE





R20230524

**SIGURO**

Alza.cz a.s., Jankovcova 1522/53, 170 00 Prague 7, Czech Republic  
© 2023 Alza.cz a.s. All Rights Reserved.

[www.siguro.net](http://www.siguro.net)